

PÉCSI HYPERIÓN TANULMÁNYI VERSENY AZ ANTIK GÖRÖG-RÓMAI KULTÚRÁRÓL

2016. február 04., 2. forduló (döntő)

1.kategória („*Vicipaedia Latina*”)

Minores korcsoport (nyolcosztályos gimnázium 5-9. o., hatosztályos gimnázium 7-9. o., négyosztályos gimnázium 9-10. o.)

A régi római marhapiac



*Forum Boarium*¹ fuit forum inter colles *Palatium*, *Capitolium* et *Aventinum* situm², ubi boves³ vendebantur⁴, unde verisimile nomen deductum est⁵. (boarium ← bos) *Forum Boarium* in ripa Tiberis situm erat, qua⁶ vado⁷ pastoribus⁸ transitus facilis concedebatur⁹. Boarium est forum Romae antiquissimum. Hic¹⁰ non solum primi pontes trans Tiberim, sed etiam primus urbis portus fuit. Per saecula ibi mercatura magna et copiosa facta est¹¹. In Foro Boario est *Templum Herculis Victoris*, quod¹² diu deae Vestae attributum¹³, verisimilius¹⁴ autem Herculi Victori dedicatum erat¹⁵. Praeterea fori in margine septentrionali est *Ianus Quadrifrons*¹⁶, ubi mercatores convenerunt. In fori parte austro-orientali¹⁷ aedificium situm verisimile sedes praefecti annonae¹⁸ fuit. Reliquiae aedificii in ecclesia Sancta Maria in Cosmedin¹⁹ inveniuntur²⁰.



¹ Ne fordítsd le!

² Vond a *forum*-hoz!

³ bos, bovis, mf.

⁴ *vendo* 3 ige, szenvedő igealak

⁵ *deduco* 3, szenvedő igealak

⁶ A *ripa*-ra vonatkozik.

⁷ Lásd *vadum*, -i, n. itt: abl.-ban

⁸ dat.

⁹ fordítsd itt így: „adódott”

¹⁰ „itt”

¹¹ „alakult ki”

¹² a *templum*-ra vonatkozik

¹³ *attributum erat* - *attribuo* 3 -ui, -utum (+ dat) valakinek, valaminek tulajdonít

¹⁴ vigyázz, adverbium!

¹⁵ *dedico* 1 szenvedő igealak

¹⁶ Ne fordítsd le! „Janus íve”

¹⁷ *austro-orientalis* 2: délkeleti

¹⁸ *praefectus annonae*: a gabonaellátás előljárója

¹⁹ Santa Maria in Cosmedin, híres templom Rómában (12. század)

²⁰ *invenio* 4, szenvedő igealak